

# Vypouštěcí ventil VSBV 25

## NÁVOD K PROVOZU

· Edition 11.23 · CS · 34420300



### OBSAH

1 Bezpečnost	1
2 Kontrola použití	2
3 Zabudování	2
4 Kontrola těsnosti	3
5 Přestavení tlaku odpouštění $p_{so}$	3
6 Výměna pružiny	3
7 Údržba	3
8 Technické údaje	3
9 Životnost	4
10 Logistika	4
11 Certifikace	4
12 Tabulka pružin	5

## 1 BEZPEČNOST

### 1.1 Pročíst a dobře odložit



Pročtěte si tento návod pečlivě před montáží a spuštěním do provozu. Po montáži předejte tento návod provozovateli. Tento přístroj musí být instalován a spuštěn do provozu podle platných předpisů a norem. Tento návod naleznete na internetové stránce [www.docuthek.com](http://www.docuthek.com).

### 1.2 Vysvětlení značek

**1, 2, 3, a, b, c** = pracovní krok

→ = upozornění

### 1.3 Ručení

Za škody vzniklé nedodržáním návodu nebo účelu neodpovídajícím použitím neprobíráme žádné ručení.

### 1.4 Bezpečnostní upozornění

Relevantní bezpečnostní informace jsou v návodu označeny následovně:

#### **NEBEZPEČÍ**

Upozorňuje na životu nebezpečné situace.

#### **VÝSTRAHA**

Upozorňuje na možné ohrožení života nebo zranění.

#### **POZOR**

Upozorňuje na možné věcné škody.

Všechny práce smí provést jen odborný a kvalifikovaný personál pro plyn. Práce na elektrických zařízeních smí provést jen kvalifikovaný elektroinstalatér.

### 1.5 Přestavba, náhradní díly

Jakékoliv technické změny jsou zakázány. Používejte jen originální náhradní díly.

## 2 KONTROLA POUŽITÍ

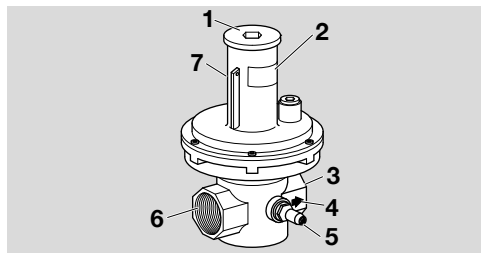
Vypouštěcí ventil VSBV 25 je určen ke snížení krátkodobých tlakových rázů v regulovaných systémech, aby se zabránilo nežádoucí reakci bezpečnostního uzavíracího ventilu JSAV. Funkce je zaručena jen v udaných mezích, viz stranu 3 (8 Technické údaje).

Jakékoliv jiné použití neplatí jako použití odpovídající účelu.

### 2.1 Typový klíč

<b>VSBV</b>	vypouštěcí ventil
<b>25</b>	Jmenovitou světlost
<b>R</b>	Rp vnitřní závit
<b>TN</b>	NPT vnitřní závit
<b>40</b>	$p_U$ max. 4 bar
<b>-0</b>	bez měrného bodu
<b>-4</b>	měrné hrdlo na vstupu
<b>Z</b>	speciální oblasti nastavení

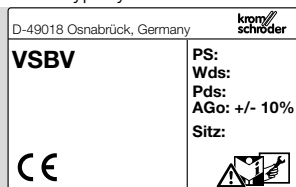
### 2.2 Označení dílů



- 1 víko a stavěcí šroub
- 2 typový štítek
- 3 výstup
- 4 šipka směru průtoku
- 5 měrná přípojka vstupního tlaku  $p_U$
- 6 vstup
- 7 pouzdro pružiny

### 2.3 Typový štítek

Vstupní tlak  $p_U$ , nastavený tlak odpouštění  $p_{SO}$  i teplota okolí: viz typový štítek.



## 3 ZABUDOVÁNÍ

### ⚠ POZOR

Neodborné zabudování

Aby se VSBV 25 nepoškodil při montáži a v provozu, musí se dbát na následující:

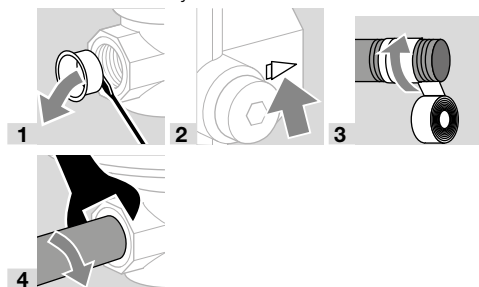
- Přístroj zabudovat do trubkového vedení bez prnutí.
- Přístroj neupnout do svěráku ani ho nepoužívat jako páku. Nebezpečí vnější netěsnosti.
- Těsnicí materiál, třísky a jiné nečistoty se nesmí dostat do tělesa regulátoru.
- Místo zabudování musí být suché. Přístroj neskladovat a nezabudovat venku.
- Upadnutí přístroje může vést k jeho zničení. V takovém případě nahradit před použitím celý přístroj s patřičnými moduly.
- Dýchací otvor v dýchacím šroubu nesmí být uzavřen. V opačném případě nemůže vypouštěcí ventil správně pracovat.

- Tělo přístroje se nesmí dotýkat zdi. Nejmenší odstup 20 mm. Dbát na dostatečný prostor pro montáž a nastavení.
- Před přístroj nainstalovat filtr, aby byl chráněn před nečistoty z vedení.
- Zabudovat kulový kohout před VSBV.
- Poloha zabudování libovolná, u tlaků odpouštění  $p_{SO} \leq 100$  mbar: Pouzdro pružiny odvislé do vodorovné polohy, ne nad hlavou.



- Odchylka od tlaku odpouštění  $p_{SO}$  nastaveného ve výrobě: při zabudování ve svislém trubkovém vedení -4 mbar, při zabudování v horizontálním trubkovém vedení s pouzdem pružiny ve spodní části -8 mbar.

- Použít schválený těsnicí materiál.



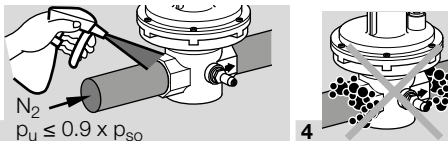
## 4 KONTROLA TĚSNOSTI

### ⚠ VÝSTRAHA

Plyn proudí ven.

- Když byly otevřeny plyn vodící prostory, zkontrolujte jejich těsnost.

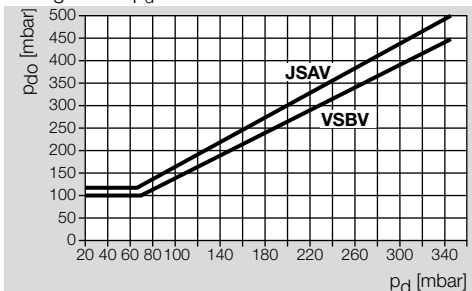
- 1 Uzavřít trubková vedení na vstupu a výstupu.
- 2 Vstupní tlak  $p_u$  pomalu natlačovat ( $p_u \leq 0,9 \times p_{so}$ , viz typový štítek).



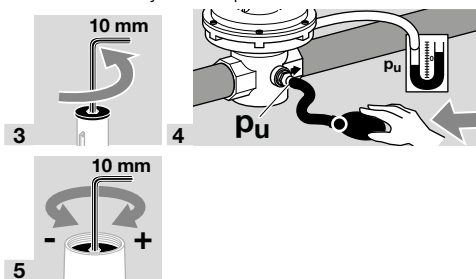
## 5 PŘESTAVENÍ TLAKU ODPOUŠTĚNÍ

$p_{so}$

- 1 Zvolit tlak odpouštění  $p_{do}$  podle výstupního tlaku regulátoru  $p_d$ .



- 2 Uzavřít kulový kohout před VSBV.

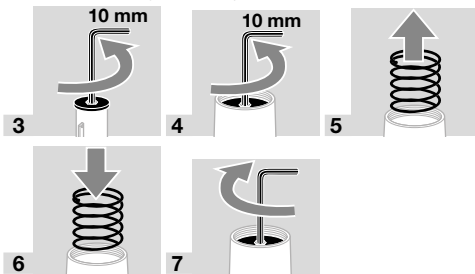


- Nastavit tlak odpouštění tak, aby ventil zůstal ještě zavřený při požadovaném tlaku odpouštění.

- 6 Kryt s těsnícím kroužkem znovu nasadit a pevně zašroubovat jej inbusovým klíčem.
  - 7 Uzavřít měrné hrdlo.
  - 8 Otevřít kulový kohout.
- Kulový kohout musí být za provozu otevřený.
- 9 Výrazně zaznamenat nastavenou hodnotu tlaku odpouštění  $p_{so}$  na typovém štítku.

## 6 VÝMĚNA PRUŽINY

- 1 Vybrat pružinu podle oblasti tlaku odpouštění, viz stranu 5 (12 Tabulka pružin).
- 2 Uzavřít kulový kohout před VSBV.



- 8 Nastavit žádaný tlak odpouštění  $p_{so}$ , viz stranu 3 (5 Přestavení tlaku odpouštění  $p_{so}$ ).
- 9 Vybrat z balíčku odpovídající nálepku a nalepit ji pod typový štítek VSBV.
- 10 Výrazně zaznamenat nastavenou hodnotu tlaku odpouštění  $p_{so}$  na typový štítek.

### ⚠ VÝSTRAHA

Plyn proudí ven.

Pouzdro pružiny je spojeno s výstupem.

- Výstup smí být spojen pouze s výstupním potrubím.

## 7 ÚDRŽBA

Kvůli zabezpečení bezporuchového provozu: ročně zkontrolovat funkci a těsnost vypouštěcího ventilu, u provozu s bioplymem se musí provádět kontroly každého půl roku, viz stranu 3 (4 Kontrola těsnosti).

→ Výběr náhradních dílů: viz [www.partdetective.de](http://www.partdetective.de).

→ Po otevření plyn vodícího prostoru zkontrolovat jeho těsnost a funkci, viz stranu 3 (4 Kontrola těsnosti).

## 8 TECHNICKÉ ÚDAJE

### 8.1 Okolní podmínky

Námraza, zarostení a kondenzace v přístroji a na něm nejsou přípustné.

Zabraňte působení přímého slunečního záření nebo záření žhavých povrchů na přístroj. Řiďte se podle maximální teploty médií a okolí!

Zabraňte působení korozivního prostředí, např. slanému okolnímu vzduchu nebo  $SO_2$ .

Přístroj může být skladován / instalován pouze v uzavřených místnostech / budovách.

Teplota médií a okolí:  $-15$  až  $+60$  °C (5 až 140 °F).

Stálé nasazení ve vyšších oblastech okolní teploty urychluje stárnutí elastomerů a snižuje životnost přístroje (kontaktujte prosím výrobce).

Teplota pro skladování a přepravu:  $-15$  až  $+40$  °C (5 až 104 °F).

Přístroj není určen k čištění vysokotlakým čističem a / nebo čisticími prostředky.

## 8.2 Mechanické údaje

Druhy plynu: zemní plyn, svítiplyn, skládkový plyn, tekutý plyn (v plynném stavu), (kapalná media skupiny 1 podle směrnice 2014/68/EU), vodík a bioplyn (maximálně 0,02 vol.-% H<sub>2</sub>S). Plyn musí být za všech teplotních podmínek suchý a nesmí kondenzovat.

Vstupní tlak p<sub>0</sub>: do 4 mbar.

Akční skupina: AG 10.

Těleso ventilu: hliník,

sedlo a vřeten ventilu: hliník,

membrány: perbunan,

talíř ventilu: NBR.

Vnitřní závit: Rp 1 podle ISO 7-1.

Hmotnost: 1,6 kg.

## 9 ŽIVOTNOST

Tento údaj životnosti se zakládá na používání výrobku podle tohoto provozního návodu. Existuje nutnost výměny bezpečnostně relevantních výrobků po dosažení jejich životnosti.

Životnost (ve vztahu k datu výroby) podle DIN 33821 pro VSBV 25: 15 let.

Další vysvětlení naleznete v platných příručkách a na internetovém portálu od afecor ([www.afecor.org](http://www.afecor.org)).

Tento postup platí pro vytápěcí zařízení. Pro termoprocenší zařízení dodržovat místní předpisy.

## 10 LOGISTIKA

### Přeprava

Chraňte přístroj vůči vnějším negativním vlivům (nárazy, údery, vibrace).

Teplota při přepravě: viz stranu 3 (8 Technické údaje).

Při přepravě musí být dodrženy popisované okolní podmínky.

Neprodleně oznamte poškození přístroje nebo obalu při přepravě.

Zkontrolujte objem dodání.

### Skladování

Teplota skladování: viz stranu 3 (8 Technické údaje).

Při skladování musí být dodrženy popisované okolní podmínky.

Doba skladování: 6 měsíců před prvním nasazením v originálním balení. Bude-li doba skladování delší, pak se zkracuje celková životnost výrobku o tuto hodnotu.

### Balení

Balící materiál likvidovat podle místních předpisů.

### Likvidace

Konstrukční díly likvidovat podle jakosti podle místních předpisů.

## 11 CERTIFIKACE

### 11.1 Certifikáty ke stažení

Certifikáty, viz [www.docuthek.com](http://www.docuthek.com)

### 11.2 Prohlášení o shodě



Prohlašujeme jako výrobce, že výrobky VSBV 25 z identifikačním číslem výrobku CE-0085AP0151 splňují požadavky uvedených směrnic a norem.

Směrnice:

- 2014/68/EU – PED
- 2011/65/EU – RoHS II
- 2015/863/EU – RoHS III

Nařízení:

- (EU) 2016/426 – GAR

Normy:

- DIN 33821

Odpovídající výrobek souhlasí s přezkoušeným vzorkem typu.

Výroba podléhá dozorů metodě podle nařízení (EU) 2016/426 Annex III a podle směrnice 2014/68/EU Annex III Module D1. Za vystavení prohlášení o shodě je odpovědný výhradně jen výrobce.

Elster GmbH

### 11.3 UKCA certifikace



Gas Appliances (Product Safety and Metrology etc. (Amendment etc.) (EU Exit) Regulations 2019)  
DIN 33821

### 11.4 Evroasijská celní unie



Výrobky VSBV 25 odpovídají technickým zadáním euroasijské celní unie.

### 11.5 Nařízení REACH

Přístroj obsahuje látky vzbuzující mimořádné obavy, které jsou kandidáty pro zařazení na seznam evropského nařízení REACH č. 1907/2006. Viz Reach list HTS na [www.docuthek.com](http://www.docuthek.com).

### 11.6 Směrnice RoHS pro Čínu

Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS) v Číně. Scan tabulky použitých látek (Disclosure Table China RoHS2) – viz certifikáty na [www.docuthek.com](http://www.docuthek.com).

## 12 TABULKA PRUŽIN

oblast tlaku odpouštění [mbar]	označení	objednací č.
20–40	červená	75441805
35–50	žlutý	75441806
45–75	zelený	75441807
70–170*	modrá	75441808
165–330	černá	75441809
320–500	bílá	75441810

\* *standardní pružina*

## DALŠÍ INFORMACE

Nabídka produktů Honeywell Thermal Solutions zahrnuje Honeywell Combustion Safety, Eclipse, Exothermics, Hauck, Kromschroder a Maxon. Chcete-li se dozvědět více o našich produktech, navštivte stránku [ThermalSolutions.honeywell.com](https://ThermalSolutions.honeywell.com) nebo se obraťte na prodejního technika Honeywell.

Elster GmbH  
Strotheweg 1, D-49504 Lotte  
tel. +49 541 1214-0  
[hts.lotte@honeywell.com](mailto:hts.lotte@honeywell.com)  
[www.kromschroeder.com](http://www.kromschroeder.com)

Řízení centrálních služeb po celém světě:  
tek. +49 541 1214-365 nebo -555  
[hts.service.germany@honeywell.com](mailto:hts.service.germany@honeywell.com)

Překlad z němčiny  
© 2023 Elster GmbH

**Honeywell**  
**krom**  
**schroder**